

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

12 DÉCEMBRE 1951.

BUDGET du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur pour l'exercice 1952.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1952, afférentes au budget du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur et énumérées au tableau ci-annexé (2), des crédits s'élevant à :

528,700,000 francs pour le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur;

25,457,000 francs pour l'Administration Belge de Coopération Economique.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 50,000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et des dépenses à caractère social.

Bruxelles, le 11 décembre 1951.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

12 DECEMBER 1951.

BEGROTING van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en van Buitenlandse Handel voor het dienstjaar 1952.

ONTWERP
OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1952 verbonden en in hierbijgaande tabel (2) opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, zijn kredieten geopend ten bedrage van :

528,700,000 frank voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel;

25,457,000 frank voor het Belgisch Bestuur van Economische Samenwerking.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 October 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum van 750,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Art. 3.

Gezien het dringend karakter der te voorziene uitgaven, en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 October 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten worden toegestaan van hoogstens 50,000 frank, die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpelden en uitgaven van sociale aard.

Brussel, 11 December 1951.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

J. MASSONNET.
J. JESPERS.

De Secretarissen,

(1) Voir :

Documents du Sénat :

5-IX : Budget.

7 : Rapport.

22 : Amendement.

Annales du Sénat :

20, 21, 22 novembre et 11 décembre 1951.

(2) Ce tableau est annexé au Document du Sénat, n° 5-IX.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

5-IX : Begroting.

7 : Verslag.

22 : Amendement.

Handelingen van de Senaat :

20, 21, 22 November en 11 December 1951.

(2) Deze tabel is aan Stuk n° 5-IX, van de Senaat, toegevoegd.

H.